Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2020/0279(COD)

10.12.2021

MUUDATUSETTEPANEKUD 2401–2612

Raporti projekt
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Varjupaiga- ja rändehaldus ning nõukogu direktiivi 2003/109/EÜ ja kavandatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] muutmine

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 2401
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 2402
Sophia in 't Veld, Michal Šimečka, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2403
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2404
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 55

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2405
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2406
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriik võib võtta kohustuse toetada liikmesriiki ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel, milleks ta tihedas koostöös toetatava liikmesriigiga võtab meetmeid kõnealuste kolmandate riikide kodanike tagasisaatmiseks toetatava liikmesriigi territooriumilt.	1. Liikmesriik võib võtta kohustuse toetada liikmesriiki ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel, milleks ta tihedas koostöös toetatava liikmesriigiga võtab meetmeid kõnealuste kolmandate riikide kodanike tagasisaatmiseks toetatava liikmesriigi territooriumilt. ***Tagasisaatmismenetlus viiakse läbi viisil, mis austab ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku inimväärikust.***

Or. en

Muudatusettepanek 2407
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriik võib võtta kohustuse ***toetada liikmesriiki*** ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide ***kodanike tagasisaatmisel***, milleks ta tihedas koostöös toetatava liikmesriigiga võtab ***meetmeid kõnealuste kolmandate riikide kodanike tagasisaatmiseks toetatava liikmesriigi territooriumilt***.	1. Liikmesriik võib võtta kohustuse ***saata*** ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide ***kodanikud tagasisaatmise toetamise abil tagasi***, milleks ta tihedas koostöös toetatava liikmesriigiga võtab ***vajalikke meetmeid tagasisaatmise läbiviimiseks***.

Or. en

Muudatusettepanek 2408
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liikmesriik võtab kohustuse pakkuda tagasisaatmise toetamist ja ebaseaduslikult riigis viibivad kolmandate riikide kodanikud, kelle kohta on toetatav liikmesriik teinud tagasisaatmisotsuse, ei pöördu tagasi või neid ei saadeta välja kaheksa kuu jooksul, viib tagasisaatmist toetav liikmesriik asjaomased isikud kooskõlas artiklites 57 ja 58 sätestatud menetlusega üle oma territooriumile. See tähtaeg hakkab kulgema artikli 53 lõikes 1 või vajaduse korral artikli 49 lõikes 2 osutatud rakendusakti vastuvõtmisest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2409

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liikmesriik võtab kohustuse pakkuda tagasisaatmise toetamist ja ebaseaduslikult riigis viibivad kolmandate riikide kodanikud, kelle kohta on toetatav liikmesriik teinud tagasisaatmisotsuse, ei pöördu tagasi või neid ei saadeta välja kaheksa kuu jooksul, viib tagasisaatmist toetav liikmesriik asjaomased isikud kooskõlas artiklites 57 ja 58 sätestatud menetlusega üle oma territooriumile. See tähtaeg hakkab kulgema artikli 53 lõikes 1 või vajaduse korral artikli 49 lõikes 2 osutatud rakendusakti vastuvõtmisest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2410
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liikmesriik võtab kohustuse pakkuda tagasisaatmise toetamist ja ebaseaduslikult riigis viibivad kolmandate riikide kodanikud, kelle kohta on toetatav liikmesriik teinud tagasisaatmisotsuse, ei pöördu tagasi või neid ei saadeta välja kaheksa kuu jooksul, viib tagasisaatmist toetav liikmesriik asjaomased isikud kooskõlas artiklites 57 ja 58 sätestatud menetlusega üle oma territooriumile. ***See tähtaeg hakkab kulgema artikli 53 lõikes 1 või vajaduse korral artikli 49 lõikes 2 osutatud rakendusakti vastuvõtmisest.***	2. Tagasisaatmist toetav liikmesriik toob asjaomased isikud üle oma territooriumile.

Or. en

Muudatusettepanek 2411
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liikmesriik võtab kohustuse pakkuda tagasisaatmise toetamist ja ebaseaduslikult riigis viibivad kolmandate riikide kodanikud, kelle kohta on toetatav liikmesriik teinud tagasisaatmisotsuse, ei pöördu tagasi või neid ei saadeta välja kaheksa kuu jooksul, viib tagasisaatmist toetav liikmesriik asjaomased isikud kooskõlas artiklites 57 ja 58 sätestatud menetlusega üle oma territooriumile. See tähtaeg hakkab kulgema artikli 53 lõikes 1 ***või vajaduse korral artikli 49 lõikes 2*** osutatud rakendusakti vastuvõtmisest.	2. Kui liikmesriik võtab kohustuse pakkuda ***toetatava liikmesriigi territooriumil*** tagasisaatmise toetamist ja ebaseaduslikult riigis viibivad kolmandate riikide kodanikud, kelle kohta on toetatav liikmesriik teinud tagasisaatmisotsuse, ei pöördu tagasi või neid ei saadeta välja kaheksa kuu jooksul, viib tagasisaatmist toetav liikmesriik asjaomased isikud kooskõlas artiklites 57 ja 58 sätestatud menetlusega üle oma territooriumile. See tähtaeg hakkab kulgema artikli 53 lõikes 1 osutatud rakendusakti vastuvõtmisest. ***Esimeses lõigus nimetatud kaheksakuuline tähtaeg peatatakse, kui ebaseaduslikult riigis viibiv kolmanda riigi kodanik on põgenenud.***

Or. en

Muudatusettepanek 2412
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui liikmesriik kohustub toetama selliste kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle kohta ei ole toetatavas liikmesriigis veel tagasisaatmisotsust tehtud, hakkab lõikes 2 osutatud tähtaeg kulgema ühel järgmistest kuupäevadest:	***välja jäetud***

(a) kuupäev, mil toetatav liikmesriik tegi tagasisaatmisotsuse, või

(b) kui tagasisaatmisotsus tehakse rahvusvahelise kaitse taotluse tagasilükkamise otsuses või kui tagasisaatmisotsus tehakse eraldi aktina, kuid samal ajal ja koos rahvusvahelise kaitse taotluse tagasilükkamise otsusega kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikliga 35a, kuupäev, mil taotlejal või kolmanda riigi kodanikul ei ole enam õigust riiki jääda ja tal ei ole lubatud sinna jääda.

Or. en

Muudatusettepanek 2413
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui liikmesriik kohustub toetama selliste kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle kohta ei ole toetatavas liikmesriigis veel tagasisaatmisotsust tehtud, hakkab lõikes 2 osutatud tähtaeg kulgema ühel järgmistest kuupäevadest:	***välja jäetud***
(a) kuupäev, mil toetatav liikmesriik tegi tagasisaatmisotsuse, või	
(b) kui tagasisaatmisotsus tehakse rahvusvahelise kaitse taotluse tagasilükkamise otsuses või kui tagasisaatmisotsus tehakse eraldi aktina, kuid samal ajal ja koos rahvusvahelise kaitse taotluse tagasilükkamise otsusega kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikliga 35a, kuupäev, mil taotlejal või kolmanda riigi kodanikul ei ole enam õigust riiki jääda ja tal ei ole lubatud	

sinna jääda.

Or. en

Muudatusettepanek 2414
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui liikmesriik kohustub toetama selliste kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle kohta ei ole toetatavas liikmesriigis veel tagasisaatmisotsust tehtud, hakkab lõikes 2 osutatud tähtaeg kulgema ühel järgmistest kuupäevadest:	***välja jäetud***
(a) kuupäev, mil toetatav liikmesriik tegi tagasisaatmisotsuse, või	
(b) kui tagasisaatmisotsus tehakse rahvusvahelise kaitse taotluse tagasilükkamise otsuses või kui tagasisaatmisotsus tehakse eraldi aktina, kuid samal ajal ja koos rahvusvahelise kaitse taotluse tagasilükkamise otsusega kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikliga 35a, kuupäev, mil taotlejal või kolmanda riigi kodanikul ei ole enam õigust riiki jääda ja tal ei ole lubatud sinna jääda.	

Or. en

Muudatusettepanek 2415
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

4. Lõikes 1 osutatud meetmete alla ***kuulub*** toetava liikmesriigi ***üks või mitu järgmist tegevust***:	4. Lõikes 1 osutatud meetmete alla ***kuuluvad*** toetava liikmesriigi ***järgmised tegevused***:

Or. en

Muudatusettepanek 2416
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) ebaseaduslikult riigis viibivatele kolmandate riikide kodanikele tagasisaatmise ja taasintegreerimise alase nõustamise pakkumine;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2417
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) ebaseaduslikult riigis viibivatele kolmandate riikide kodanikele tagasisaatmise ja taasintegreerimise alase nõustamise pakkumine;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2418
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) ***ebaseaduslikult riigis viibivatele*** kolmandate riikide kodanikele tagasisaatmise ja taasintegreerimise alase nõustamise pakkumine;	(a) kolmandate riikide kodanikele tagasisaatmise ja taasintegreerimise alase nõustamise pakkumine;

Or. en

Muudatusettepanek 2419
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) riiklikku programmi ja vahendite kasutamine, et pakkuda ***ebaseaduslikult*** riigis viibivatele kolmandate riikide kodanikele, kes soovivad lahkuda vabatahtlikult, logistilist, rahalist ja muud materiaalset või mitterahalist abi, sealhulgas taasintegreerimiseks;	(b) riiklikku programmi ja vahendite kasutamine, et pakkuda riigis viibivatele kolmandate riikide kodanikele, kes soovivad lahkuda vabatahtlikult, logistilist, rahalist ja muud materiaalset või mitterahalist abi, sealhulgas taasintegreerimiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 2420
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(e) ***toetatava liikmesriigi nimel*** tagasisaatmise täideviimise praktiline korraldus, näiteks tšarter- või regulaarlennud või muud transpordivõimalused kolmandasse riiki, kuhu tagasi pöördutakse.	(e) tagasisaatmise täideviimise praktiline korraldus, näiteks tšarter- või regulaarlennud või muud transpordivõimalused kolmandasse riiki, kuhu tagasi pöördutakse.

Or. en

Muudatusettepanek 2421
Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(ea) mis tahes muu tegevus, mida toetatav liikmesriik taotleb ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmise hõlbustamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 2422
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Need meetmed ei mõjuta toetatava liikmesriigi kohustusi ja vastutust, mis on sätestatud direktiivis 2008/115/EÜ.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2423
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Need meetmed ei mõjuta toetatava liikmesriigi kohustusi ja vastutust, mis on sätestatud direktiivis 2008/115/EÜ.	Need meetmed ei mõjuta toetatava liikmesriigi kohustusi ja vastutust, mis on sätestatud direktiivis 2008/115/EÜ***, sealhulgas põgenemise ohu vältimist***.

Or. en

Muudatusettepanek 2424
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 – lõige 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesolev artikkel ei piira kodakondsuseta isikute õigusi ega nende suhtes siseriikliku õiguse kohaste menetluste läbiviimist, et teha kindlaks nende kodakondsusetus ja pakkuda piisavat kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 2425
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 55a
	Suutlikkuse suurendamise meetmed
	1. Liikmesriik võib võtta kohustuse toetada teist liikmesriiki suutlikkuse suurendamise meetmete võtmisel varjupaiga, vastuvõtu ja tagasisaatmise valdkonnas, operatiivtoe pakkumisel ning meetmete võtmisel, mille eesmärk on reageerida toetatavat liikmesriiki mõjutavatele rändesuundumustele kolmandate riikidega tehtava koostöö kaudu.
	Selliste meetmete eesmärk on rahuldada konkreetseid vajadusi, mis on kindlaks määratud artikli 51 kohases rändesurve

aruandes, ning need kavandatakse ja rakendatakse proportsionaalselt panusega, mida liikmesriik oleks andnud artikli 45 lõike 1 punktides a, b, c ja d a osutatud meetmete abil artiklis 54 sätestatud jaotuskvoodi kohaldamise tulemusena.

2. Komisjon määrab delegeeritud õigusaktiga kindlaks kriteeriumid osaleva liikmesriigi poolt käesoleva artikli lõike 1 kohaselt kavandatud suutlikkuse suurendamise meetmete hindamiseks.

3. Komisjon hindab liidu organite ja asutuste toel korrapäraste ajavahemike järel suutlikkuse suurendamise meetmete rakendamist toetatavas liikmesriigis.

Or. en

Muudatusettepanek 2426
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 56	***välja jäetud***
Muud solidaarsusmeetmed	
1. Kui liikmesriik palub teistelt liikmesriikidelt solidaarsustuge, et aidata tal oma territooriumil rändesurve ära hoidmiseks rändeolukord lahendada, teavitab ta sellest palvest komisjoni.	
2. Iga liikmesriik võib igal ajal liikmesriigi solidaarsustoe palvele vastates või omal algatusel, sealhulgas kokkuleppel teise liikmesriigiga, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid. Artikli 45 punktis d osutatud solidaarsusmeetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX	

[Varjupaigafond] eesmärkidega.

3. Liikmesriigid, kes on osalenud või kavatsevad osaleda solidaarsusmeetmetes vastusena mõne liikmesriigi solidaarsustoe palvele või omal algatusel, teavitavad sellest komisjoni, täites IV lisas esitatud solidaarsustoe kava vormi. See kava sisaldab vajaduse korral kontrollitavat teavet, sealhulgas meetmete ulatuse ja liigi ning nende rakendamise kohta.

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanek 2427
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 56	***välja jäetud***
Muud solidaarsusmeetmed	
1. Kui liikmesriik palub teistelt liikmesriikidelt solidaarsustuge, et aidata tal oma territooriumil rändesurve ära hoidmiseks rändeolukord lahendada, teavitab ta sellest palvest komisjoni.	
2. Iga liikmesriik võib igal ajal liikmesriigi solidaarsustoe palvele vastates või omal algatusel, sealhulgas kokkuleppel teise liikmesriigiga, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid. Artikli 45 punktis d osutatud solidaarsusmeetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaigafond] eesmärkidega.	
3. Liikmesriigid, kes on osalenud või	

kavatsevad osaleda solidaarsusmeetmetes vastusena mõne liikmesriigi solidaarsustoe palvele või omal algatusel, teavitavad sellest komisjoni, täites IV lisas esitatud solidaarsustoe kava vormi. See kava sisaldab vajaduse korral kontrollitavat teavet, sealhulgas meetmete ulatuse ja liigi ning nende rakendamise kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 2428
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 56	***välja jäetud***
Muud solidaarsusmeetmed	
1. Kui liikmesriik palub teistelt liikmesriikidelt solidaarsustuge, et aidata tal oma territooriumil rändesurve ära hoidmiseks rändeolukord lahendada, teavitab ta sellest palvest komisjoni.	
2. Iga liikmesriik võib igal ajal liikmesriigi solidaarsustoe palvele vastates või omal algatusel, sealhulgas kokkuleppel teise liikmesriigiga, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid. Artikli 45 punktis d osutatud solidaarsusmeetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaigafond] eesmärkidega.	
3. Liikmesriigid, kes on osalenud või kavatsevad osaleda solidaarsusmeetmetes vastusena mõne liikmesriigi solidaarsustoe palvele või omal algatusel, teavitavad sellest komisjoni, täites IV lisas esitatud solidaarsustoe kava vormi. See kava sisaldab vajaduse korral kontrollitavat teavet, sealhulgas meetmete	

ulatuse ja liigi ning nende rakendamise kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 2429
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 56	***välja jäetud***
Muud solidaarsusmeetmed	
1. Kui liikmesriik palub teistelt liikmesriikidelt solidaarsustuge, et aidata tal oma territooriumil rändesurve ära hoidmiseks rändeolukord lahendada, teavitab ta sellest palvest komisjoni.	
2. Iga liikmesriik võib igal ajal liikmesriigi solidaarsustoe palvele vastates või omal algatusel, sealhulgas kokkuleppel teise liikmesriigiga, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid. Artikli 45 punktis d osutatud solidaarsusmeetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaigafond] eesmärkidega.	
3. Liikmesriigid, kes on osalenud või kavatsevad osaleda solidaarsusmeetmetes vastusena mõne liikmesriigi solidaarsustoe palvele või omal algatusel, teavitavad sellest komisjoni, täites IV lisas esitatud solidaarsustoe kava vormi. See kava sisaldab vajaduse korral kontrollitavat teavet, sealhulgas meetmete ulatuse ja liigi ning nende rakendamise kohta.	

Or. en

Muudatusettepanek 2430
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muud solidaarsusmeetmed	

Or. en

Muudatusettepanek 2431
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muud solidaarsusmeetmed	Muud ***vabatahtlikud*** solidaarsusmeetmed

Or. en

Muudatusettepanek 2432
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik palub teistelt liikmesriikidelt solidaarsustuge, et aidata tal oma territooriumil rändesurve ära hoidmiseks rändeolukord lahendada, teavitab ta sellest palvest komisjoni.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2433
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik palub teistelt liikmesriikidelt ***solidaarsustuge, et aidata tal oma territooriumil*** rändesurve ***ära hoidmiseks rändeolukord lahendada***, teavitab ta sellest palvest komisjoni.	1. Kui liikmesriik palub teistelt liikmesriikidelt rändesurve ***leevendamiseks solidaarsustuge***, teavitab ta sellest palvest ***nõukogu ja*** komisjoni.

Or. en

Muudatusettepanek 2434
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Liikmesriik võib keelduda ümberpaigutamismeetmetes osalemisest. Sellisel juhul peab ta kehtestama muud solidaarsusmeetmed.

Or. fr

Muudatusettepanek 2435
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Iga liikmesriik võib igal ajal liikmesriigi ***solidaarsustoe*** palvele vastates või omal algatusel, sealhulgas kokkuleppel teise liikmesriigiga, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid. Artikli 45	2. Iga liikmesriik võib igal ajal liikmesriigi ***vabatahtliku toetuse*** palvele vastates või omal algatusel, sealhulgas kokkuleppel teise liikmesriigiga ***ja vajaduse korral vastuvõtukeskusi majandava kolmandast riigist***

punktis d osutatud ***solidaarsusmeetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaigafond] eesmärkidega***.	***partnerriigiga***, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid. Artikli 45 punktis d osutatud ***solidaarsusmeetmete eesmärk on vähendada rändesurvet ja ebaseaduslikku sisenemist liikmesriigi territooriumile***.

Or. en

Muudatusettepanek 2436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Iga liikmesriik võib igal ajal ***liikmesriigi solidaarsustoe palvele vastates või omal algatusel***, ***sealhulgas kokkuleppel teise liikmesriigiga, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid***. ***Artikli 45 punktis d osutatud solidaarsusmeetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaigafond] eesmärkidega***.	2. Iga liikmesriik võib igal ajal ***otsustada rahvusvahelise kaitse saajad ümber paigutada olukordades***, ***kus rändesurve puudub ja artiklites 51–53 kehtestatud mehhanism ei ole kohaldatav***. ***Sellisel juhul teavitab ta sellest viivitamata komisjoni***.

Or. en

Muudatusettepanek 2437
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Iga liikmesriik võib igal ajal liikmesriigi solidaarsustoe palvele vastates või omal algatusel, sealhulgas kokkuleppel	2. Iga liikmesriik võib igal ajal liikmesriigi solidaarsustoe palvele vastates või omal algatusel, sealhulgas kokkuleppel

teise liikmesriigiga, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid. ***Artikli 45 punktis d osutatud solidaarsusmeetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaigafond] eesmärkidega.***	teise liikmesriigiga, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid.

Or. en

Muudatusettepanek 2438
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid, kes on osalenud või kavatsevad osaleda solidaarsusmeetmetes vastusena mõne liikmesriigi solidaarsustoe palvele või omal algatusel, teavitavad sellest komisjoni, täites IV lisas esitatud solidaarsustoe kava vormi. See kava sisaldab vajaduse korral kontrollitavat teavet, sealhulgas meetmete ulatuse ja liigi ning nende rakendamise kohta.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2439
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid, kes on osalenud või kavatsevad osaleda ***solidaarsusmeetmetes***	3. Liikmesriigid, kes on osalenud või kavatsevad osaleda vastusena mõne

vastusena mõne liikmesriigi solidaarsustoe palvele või omal algatusel, teavitavad sellest komisjoni***, täites IV lisas esitatud solidaarsustoe kava vormi. See kava sisaldab vajaduse korral kontrollitavat teavet, sealhulgas meetmete ulatuse ja liigi ning nende rakendamise kohta.***	liikmesriigi solidaarsustoe palvele või omal algatusel, teavitavad sellest komisjoni.

Or. en

Muudatusettepanek 2440
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid, kes on osalenud või kavatsevad osaleda ***solidaarsusmeetmetes*** vastusena mõne liikmesriigi ***solidaarsustoe*** palvele või omal algatusel, teavitavad sellest komisjoni, täites IV lisas esitatud ***solidaarsustoe*** kava vormi. See kava sisaldab vajaduse korral kontrollitavat teavet, sealhulgas meetmete ulatuse ja liigi ning nende rakendamise kohta.	3. Liikmesriigid, kes on osalenud või kavatsevad osaleda ***vabatahtlikes meetmetes*** vastusena mõne liikmesriigi ***vabatahtliku toetuse*** palvele või omal algatusel, teavitavad sellest ***nõukogu ja*** komisjoni, täites IV lisas esitatud ***vabatahtliku toetuse*** kava vormi. See kava sisaldab vajaduse korral kontrollitavat teavet, sealhulgas meetmete ulatuse ja liigi ning nende rakendamise kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 2441
Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1. Liikmesriik võib pakkuda kaitset, toetades tõenäoliselt kaitset vajavat kolmanda riigi kodanikku ja/või

kodakondsuseta isikut asjaomases kolmandas riigis ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti või vajaduse korral Euroopa Liidu Varjupaigaameti esildisel.

2. Tagasisaatmist toetava liikmesriigi mis tahes meetmeid, mis vastavad käesoleva artikli üldistele eesmärkidele, käsitatakse solidaarsusmeetmetena vastavalt artikli 45 lõike 1 punktile e.

3. Komisjon viib rändesurve aruandes vastavalt artiklile 51 läbi kaitse toetamise vajaduste hindamise, määrates kindlaks kriteeriumid sellistele kolmandate riikide kodanikele ja/või kodakondsuseta isikutele või nende rühmadele, kellel on õigus saada kaitse toetamist, sealhulgas kodakondsus ja kolmandad riigid, kus kaitse toetamine võib toimuda.

4. Abikõlblikkuse kriteeriumide kindlaksmääramisel võtab komisjon arvesse järgmist:

(a) kolmandad riigid, mis on kõige tõenäolisemalt lähtepunkt võimalikule edasiliikumisele surve all oleva liikmesriigi territooriumile,

(b) ning rändesurve all olevas liikmesriigis rahvusvahelise kaitse taotlejate kümne suurima arvuga isikute rühma kodakondsus.

5. Kaitse toetamine hõlmab meetmeid põhihoolduse, eluaseme, arstiabi, rahalise toetuse või mis tahes muude meetmete valdkonnas, mis aitavad kaasa abivajajate jaoks püsivate lahenduste leidmisele.

Or. en

Muudatusettepanek 2442
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 56 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1. Varjupaiga- ja rändehalduse valdkonnas tegutsevad liidu organid, ametid ja asutused pakuvad oma volituste piires liikmesriikidele ja komisjonile tugevat toetust, et tagada käesoleva määruse nõuetekohane rakendamine ja toimimine.
	Esimese lõigu kohaldamisel võivad selles osutatud liidu organid, ametid ja asutused pakkuda riigi ametiasutustele analüüsi, eksperditeadmisi ja operatiivtuge.
	2. Liidu organ, amet või asutus võib liikmesriiki toetada, kui liikmesriik seda palub. Komisjon või liidu organ, amet või asutus võib omal algatusel teha konkreetsele liikmesriigile ettepaneku abi pakkumiseks. Kui komisjon või liidu organ, amet või asutus pakub liikmesriigile abi, võtab liikmesriik seda pakkumist nõuetekohaselt arvesse. Asjaomane liikmesriik võib pakkumise vastu võtta, seda muuta või selle tagasi lükata. Liikmesriik esitab komisjonile aegsasti põhjendatud otsuse nimetatud pakkumise vastuvõtmise, muutmise või tagasilükkamise kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 2443
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2444
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ümberpaigutamisele eelnev menetlus	***Kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse*** ümberpaigutamisele eelnev menetlus

Or. en

Muudatusettepanek 2445
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevas artiklis osutatud menetlust kohaldatakse ***järgmise*** suhtes***:***	1. Käesolevas artiklis osutatud menetlust kohaldatakse ***artiklis 2d osutatud isikute*** suhtes***. Käesoleva artikli kohane ümberpaigutamine peaks alati olema ümberpaigutava liikmesriigi poolt vabatahtlik ja võib puudutada üksnes isikuid, kellele on juba antud rahvusvaheline kaitse. Kui ümberpaigutamisprotsessi mis tahes etapis tekib julgeolekuoht, võib ümberpaigutav liikmesriik igal ajal keelduda selle isiku ümberpaigutamisest.***

Or. en

Muudatusettepanek 2446
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 57 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) artikli 45 lõike 1 punktides a ja c ning artikli 45 lõike 2 punktis a osutatud isikud;	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Võttes arvesse artiklite 14 ja 45 muudatustega ette nähtud uut menetlust, kohaldatakse seda menetlust üksnes rahvusvahelise kaitse saajate suhtes vastavalt artikli 51 lõikele 3.

Muudatusettepanek 2447
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) artikli 45 lõike 1 punktides a ja c ***ning artikli 45 lõike 2 punktis a*** osutatud isikud;	(a) Artikli 45 lõike 1 punktides a***, a a*** ja c osutatud isikud;

Or. en

Muudatusettepanek 2448
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) artikli 45 lõike 1 punktis b osutatud isikud, kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, ja artikli 45 lõike 2 punktis b osutatud isikud.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2449
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) artikli 45 lõike 1 punktis b osutatud isikud, kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, ja artikli 45 lõike 2 punktis b osutatud isikud.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2450
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) artikli ***45 lõike 1 punktis b osutatud isikud, kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, ja artikli 45 lõike 2 punktis*** b osutatud isikud***.***	(b) Artikli ***51 lõike 3 punkti b alapunkti ii alapunktis*** b osutatud isikud***;***

Or. en

Muudatusettepanek 2451
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ei kohalda toetatav liikmesriik käesolevas artiklis sätestatud menetlust ja jätab vajaduse korral isiku artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirjast välja.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2452
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ei kohalda toetatav liikmesriik käesolevas artiklis sätestatud menetlust ja jätab vajaduse korral isiku artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirjast välja.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2453
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ei kohalda toetatav liikmesriik käesolevas artiklis sätestatud menetlust ***ja jätab vajaduse korral isiku artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirjast välja***.	2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ei kohalda toetatav liikmesriik käesolevas artiklis sätestatud menetlust.

Or. en

Muudatusettepanek 2454
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle ***liikmesriigi*** julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ***ei kohalda toetatav liikmesriik käesolevas artiklis sätestatud menetlust ja jätab vajaduse korral isiku artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirjast välja***.	2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle ***vastuvõtukeskusi majandava kolmandast riigist partnerriigi*** julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ***püüab liikmesriik, kes kavatseb viia läbi ümberpaigutamise kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse, selle asemel taotleja päritoluriiki tagasi saata***.

Or. en

Muudatusettepanek 2455
Lena Düpont

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 57 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist ***tagab*** toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ei kohalda toetatav liikmesriik käesolevas artiklis sätestatud menetlust ja jätab vajaduse korral isiku artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirjast välja.	2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist ***tagavad*** toetatav ***ja osalev*** liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ei kohalda toetatav liikmesriik käesolevas artiklis sätestatud menetlust ja jätab vajaduse korral isiku artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirjast välja.

Or. en

Muudatusettepanek 2456
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ***ei kohalda*** toetatav liikmesriik ***käesolevas artiklis sätestatud menetlust ja jätab vajaduse korral*** isiku ***artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirjast välja***.	2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ***individuaalset ja konkreetset*** ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale***, lähtudes artikli 14 lõikes 3 sätestatud menetlusest***. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ***välistab*** toetatav liikmesriik isiku ***ümberpaigutamise***.

Or. en

Muudatusettepanek 2457

Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab kõnealune liikmesriik vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel. Kui ümberpaigutatav tuvastatud isik on rahvusvahelise kaitse saaja, paigutatakse asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui kõnealune isik on ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud.	***välja jäetud***
Kui ümberpaigutamist tuleb kohaldada artikli 49 kohaselt, kasutab toetatav liikmesriik artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirja, mille on koostanud Euroopa Liidu Varjupaigaamet ja Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet.	
Esimest lõiku ei kohaldata selliste taotlejate suhtes, kelle puhul saab toetatava liikmesriigi määrata vastutavaks liikmesriigiks artiklites 15–20 ja artiklis 24, kuid mitte artikli 15 lõikes 5 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Kõnealustel taotlejatel ei ole õigust ümberpaigutamisele.	

Or. en

Muudatusettepanek 2458
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. Kui asjaomane*** isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab kõnealune liikmesriik vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel. Kui ümberpaigutatav tuvastatud isik on rahvusvahelise kaitse saaja, paigutatakse asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui kõnealune isik on ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud.	3. ***Kui ümberpaigutatav*** isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab kõnealune liikmesriik vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel***. Taotlejat teavitatakse tähenduslike seoste kindlakstegemise menetluses igakülgselt ja temaga konsulteeritakse ning tal on õigus otsus vaidlustada. Kui käesolevas määruses määratletud tähenduslikud seosed on olemas rohkem kui ühes liikmesriigis, saab taotleja otsustada, millisesse liikmesriiki ta üle viiakse***. Kui ümberpaigutatav tuvastatud isik on rahvusvahelise kaitse saaja, paigutatakse asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui kõnealune isik on ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud.

Or. en

Muudatusettepanek 2459
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Ümberpaigutamise*** kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab ***kõnealune liikmesriik vajaduse korral*** arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ***ümberpaigutamise sihtliikmesriigi*** vahel. ***Kui ümberpaigutatav tuvastatud isik*** on rahvusvahelise kaitse saaja***, paigutatakse asjaomane isik ümber alles pärast seda***, ***kui kõnealune isik on ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud***.	3. ***Kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse ümberpaigutamise*** kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ***nendesse kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskustesse*** ümber paigutada. Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab ***vastuvõttev kolmanda riigi partnerriik kokkuleppel ühe või mitme liikmesriigiga*** arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ***ning vastuvõtukeskuse suutlikkust pakkuva partnerriigi kultuuri, keele*** ja ***usu*** vahel. ***Käesoleva määruse***

kohaldamisel on üksnes liikmesriigid pädevad täpsustama, kas on ***vaja*** rahvusvahelise kaitse saaja ***nõusolekut ümberpaigutamiseks kolmanda riigi vastuvõtukeskusesse või mitte***, ***ning võtma selleks vajaduse korral vastu õigusakte***.

Or. en

Muudatusettepanek 2460
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. ***Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja,*** võtab ***kõnealune liikmesriik*** vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel. Kui ***ümberpaigutatav tuvastatud isik*** on ***rahvusvahelise kaitse saaja***, ***paigutatakse*** asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui ***kõnealune isik on ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud***.	3. Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. ***Kõnealune liikmesriik*** võtab vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel. ***Taotlejat teavitatakse ja temaga konsulteeritakse tähenduslike seoste kindlaksmääramisel, tal on võimalus esitada asjakohast teavet ja dokumente ning tal on õigus sellise liigitamise suhtes vastuväiteid esitada.*** Kui ***tähenduslikud seosed on olemas rohkem kui ühes liikmesriigis,*** on ***taotleja valik ülemuslik. Kui tähenduslikke seoseid ei ole võimalik kindlaks teha, kohaldatakse artiklis 23b sätestatud menetlust.*** Asjaomane isik ***paigutatakse*** ümber alles pärast seda, kui ***ta on andnud ümberpaigutamiseks kirjaliku nõusoleku***.

Or. en

Muudatusettepanek 2461
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab kõnealune liikmesriik vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel. ***Kui ümberpaigutatav tuvastatud isik on rahvusvahelise kaitse saaja, paigutatakse asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui kõnealune isik on ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud.***	3. Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab kõnealune liikmesriik vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel.

Or. en

Muudatusettepanek 2462
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab kõnealune liikmesriik vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel**.** Kui ümberpaigutatav tuvastatud isik on rahvusvahelise kaitse saaja, paigutatakse asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui kõnealune isik on ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud.	3. Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab kõnealune liikmesriik vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel, ***näiteks II peatüki III osas osutatud kriteeriume***. Kui ümberpaigutatav tuvastatud isik on rahvusvahelise kaitse saaja, paigutatakse

asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui kõnealune isik on ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud.

Or. en

Muudatusettepanek 2463
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud**, **keda saaks ümber paigutada. Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja, võtab kõnealune liikmesriik vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel. Kui ümberpaigutatav tuvastatud*** isik ***on rahvusvahelise kaitse saaja,*** paigutatakse ***asjaomane isik*** ümber alles pärast seda, kui ***kõnealune*** isik on ***ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud***.	3. ***Ümberpaigutamist võib kohaldada üksnes juhul, kui asjaomane isik on juba rahvusvahelise kaitse saaja. Ümberpaigutamise kohaldamise*** korral ***teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada***. ***Asjaomane*** isik paigutatakse ümber alles pärast seda, kui ***toetav liikmesriik ja asjaomane*** isik on ***andnud ümberpaigutamiseks kirjaliku nõusoleku***.

Or. en

Muudatusettepanek 2464
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui ümberpaigutamist tuleb kohaldada artikli 49 kohaselt, kasutab toetatav liikmesriik artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirja, mille on koostanud Euroopa Liidu Varjupaigaamet ja Euroopa Piiri- ja	***välja jäetud***

Rannikuvalve Amet.

Or. en

Muudatusettepanek 2465
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui ümberpaigutamist tuleb kohaldada artikli 49 kohaselt, kasutab toetatav liikmesriik artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirja, mille on koostanud Euroopa Liidu Varjupaigaamet ja Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2466
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui ümberpaigutamist tuleb kohaldada ***artikli 49 kohaselt, kasutab toetatav liikmesriik artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirja**, **mille on koostanud Euroopa Liidu Varjupaigaamet ja Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet**.*	Kui ümberpaigutamist tuleb kohaldada***, peaks ELi ümberpaigutamiskoordinaator toetama ümberpaigutamistegevust toetatavast liikmesriigist osalevasse liikmesriiki**, **kes täidab oma artikli 13a punktis d osutatud kohustusi**.*

Or. en

Muudatusettepanek 2467
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui ***ümberpaigutamist*** tuleb kohaldada ***artikli 49 kohaselt***, kasutab toetatav liikmesriik artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirja, mille on koostanud Euroopa Liidu Varjupaigaamet ja Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet.	Kui tuleb kohaldada ***ümberpaigutamist kolmanda riigi vastuvõtukeskusesse***, kasutab toetatav liikmesriik artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirja, mille on koostanud Euroopa Liidu Varjupaigaamet ja Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet.

Or. en

Muudatusettepanek 2468
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest lõiku ei kohaldata selliste taotlejate suhtes, kelle puhul saab toetatava liikmesriigi määrata vastutavaks liikmesriigiks artiklites 15–20 ja artiklis 24, kuid mitte artikli 15 lõikes 5 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Kõnealustel taotlejatel ei ole õigust ümberpaigutamisele.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2469
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest lõiku ei kohaldata selliste taotlejate suhtes, kelle puhul saab toetatava liikmesriigi määrata vastutavaks liikmesriigiks artiklites 15–20 ja	***välja jäetud***

artiklis 24, kuid mitte artikli 15 lõikes 5 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Kõnealustel taotlejatel ei ole õigust ümberpaigutamisele.

Or. en

Muudatusettepanek 2470
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest lõiku ei kohaldata selliste taotlejate suhtes, kelle puhul saab toetatava liikmesriigi määrata vastutavaks liikmesriigiks artiklites 15–20 ja artiklis 24, kuid mitte artikli 15 lõikes 5 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Kõnealustel taotlejatel ei ole õigust ümberpaigutamisele.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2471
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest lõiku ei kohaldata selliste taotlejate suhtes, kelle puhul saab toetatava liikmesriigi määrata vastutavaks liikmesriigiks artiklites 15–20 ja artiklis 24, kuid mitte artikli 15 lõikes 5 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Kõnealustel taotlejatel ei ole õigust ümberpaigutamisele.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2472
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest lõiku ei kohaldata selliste taotlejate suhtes, kelle puhul ***saab toetatava liikmesriigi määrata*** vastutavaks liikmesriigiks artiklites 15–20 ja artiklis 24, kuid mitte artikli 15 lõikes 5 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Kõnealustel taotlejatel ei ole õigust ümberpaigutamisele.	Esimest lõiku ei kohaldata selliste taotlejate suhtes, kelle puhul ***määratakse toetatav liikmesriik kõige tõenäolisemalt*** vastutavaks liikmesriigiks artiklites 15–20 ja artiklis 24, kuid mitte artikli 15 lõikes 5 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Kõnealustel taotlejatel ei ole õigust ümberpaigutamisele.

Or. en

Muudatusettepanek 2473
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Iga liikmesriik loob andmebaasi nende rahvusvahelise kaitse saajate taotlustest, kes on tema territooriumil seaduslikult elanud vähem kui kaks aastat ja kes on väljendanud valmisolekut ümber paigutuda teise liikmesriiki. Iga rahvusvahelise kaitse saaja võib väljendada kuni kahte eelistust nende liikmesriikide suhtes, kuhu ta võib ümber paigutada. Iga liikmesriik ajakohastab korrapäraselt käesolevas lõikes osutatud andmebaasi.

Or. en

Muudatusettepanek 2474
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3b. Komisjon kehtestab rakendusaktiga ühtsed kriteeriumid lõikes 1 osutatud teabe kogumiseks, säilitamiseks ja kustutamiseks liikmesriikide poolt ning ümberpaigutamise rakendamise korraldus- ja tegevuskorra;

Or. en

Muudatusettepanek 2475
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3c. Artikli 53 lõike 3 kohaste solidaarsusmeetmete rakendamisel teavitab toetatav liikmesriik viivitamata ümberpaigutamismenetluse käivitamisest lõikes 1 osutatud andmebaasis registreeritud rahvusvahelise kaitse saajate suhtes, lähtudes nende registreerimise kronoloogilisest järjekorrast. Liikmesriigid võtavad arvesse rahvusvahelise kaitse saaja väljendatud eelistusi. Võimalikud ümberpaigutamise saajad väljendavad oma nõusolekut ümberpaigutamiseks seitsme päeva jooksul pärast teavitamist, vastasel juhul loetakse nad

	ümberpaigutamiskõlbmatuks. Toetatav liikmesriik määrab kindlaks toetusesaajate arvu, mis vastab komisjoni poolt rakendusaktiga artikli 53 kohaselt kehtestatud arvule.

Or. en

Muudatusettepanek 2476
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, annab toetatav liikmesriik tagasisaatmist toetavale liikmesriigile viivitamata teada, et asjaomaste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike suhtes kohaldatakse lõigetes 5–10 sätestatud menetlust.	***välja jäetud***

Or. pl

Muudatusettepanek 2477
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, annab toetatav liikmesriik tagasisaatmist toetavale liikmesriigile viivitamata teada, et asjaomaste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike suhtes kohaldatakse lõigetes 5–10 sätestatud	***välja jäetud***

menetlust.

Or. en

Muudatusettepanek 2478
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, annab toetatav liikmesriik tagasisaatmist toetavale liikmesriigile viivitamata teada, et asjaomaste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike suhtes kohaldatakse lõigetes 5–10 sätestatud menetlust.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2479
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, annab toetatav liikmesriik tagasisaatmist toetavale liikmesriigile viivitamata teada, et asjaomaste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike suhtes kohaldatakse lõigetes 5–10 sätestatud menetlust.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2480
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, annab toetatav liikmesriik tagasisaatmist toetavale liikmesriigile viivitamata teada, et asjaomaste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike suhtes kohaldatakse lõigetes 5–10 sätestatud menetlust.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2481
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, annab toetatav liikmesriik tagasisaatmist toetavale liikmesriigile viivitamata teada, et asjaomaste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike suhtes kohaldatakse lõigetes 5–10 sätestatud menetlust.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2482
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Toetatav liikmesriik edastab ***ümberpaigutamise sihtliikmesriigile*** lõigetes 2 ja 3 osutatud isiku kohta asjakohase teabe ja vajalikud dokumendid võimalikult kiiresti.	5. Toetatav liikmesriik edastab ***kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse ümberpaigutamist korraldavale liikmesriigile*** lõigetes 2 ja 3 osutatud isiku kohta asjakohase teabe ja vajalikud dokumendid võimalikult kiiresti.

Or. en

Muudatusettepanek 2483
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Toetatav liikmesriik edastab ümberpaigutamise sihtliikmesriigile ***lõigetes 2 ja 3*** osutatud isiku kohta asjakohase teabe ja vajalikud dokumendid võimalikult kiiresti.	5. Toetatav liikmesriik edastab ümberpaigutamise sihtliikmesriigile ***lõikes 2*** osutatud isiku kohta asjakohase teabe ja vajalikud dokumendid võimalikult kiiresti.

Or. en

Muudatusettepanek 2484
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik vaatab toetatava liikmesriigi lõike 5 kohaselt edastatud teabe läbi ning kontrollib üle, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või	***välja jäetud***

avalikule korrale.

Or. en

Muudatusettepanek 2485
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik vaatab toetatava liikmesriigi lõike 5 kohaselt edastatud teabe läbi ning kontrollib üle, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2486
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik vaatab toetatava liikmesriigi lõike 5 kohaselt edastatud teabe läbi ning kontrollib üle, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2487
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. ***Ümberpaigutamise sihtliikmesriik*** vaatab toetatava liikmesriigi ***lõike 5 kohaselt*** edastatud teabe läbi ning kontrollib üle, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu ***tema*** riiklikule julgeolekule või avalikule korrale.	6. ***Kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse ümberpaigutamist korraldav liikmesriik*** vaatab toetatava liikmesriigi edastatud teabe läbi ning kontrollib üle, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu ***kolmandast riigist partnerriigi*** riiklikule julgeolekule või avalikule korrale. ***Kui leitakse, et isik kujutab endast ohtu, saadetakse ta viivitamata tagasi oma päritoluriiki.***

Or. en

Muudatusettepanek 2488
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik vaatab toetatava liikmesriigi lõike 5 kohaselt edastatud teabe läbi ning kontrollib üle, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale.	6. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik vaatab toetatava liikmesriigi lõike 5 kohaselt edastatud teabe läbi ning kontrollib üle, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema ***või kogu ELi*** riiklikule julgeolekule või avalikule korrale. ***Selleks võib liikmesriik enne ümberpaigutamist korraldada isikliku vestluse, kui asjaomase isikuga seoses esineb julgeolekuprobleeme.***

Or. en

Muudatusettepanek 2489
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Kui ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, kinnitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik ühe nädala jooksul, et ta paigutab asjaomase isiku ümber.	***välja jäetud***
Kui kontrollimistes leiab kinnitust, et on põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, teavitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetavat liikmesriiki hiljemalt nädala jooksul vastavast andmebaasist pärineva hoiatusteate olemusest ja selle aluseks olevatest elementidest. Sellisel juhul asjaomast isikut ümber ei paigutata.	
Erandjuhtudel, kui on võimalik tõendada, et teabe läbivaatamine on eriti keeruline või et sellel perioodil on vaja kontrollida suurt hulka juhtumeid, võib ümberpaigutamise sihtliikmesriik vastata esimeses ja teises lõigus nimetatud ühenädalasest tähtajast hiljem, kuid igal juhul kahe nädala jooksul. Sellises olukorras teatab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetatavale liikmesriigile algse ühenädalase tähtaja jooksul, et ta otsustas vastamise edasi lükata.	
Kui ei vastata esimeses ja teises lõigus nimetatud ühenädalase ning käesoleva lõike kolmandas lõigus nimetatud kahenädalase tähtaja jooksul, loetakse teabe kättesaamine kinnitatuks ja sellega kaasneb kohustus isik ümber paigutada, sealhulgas kohustus võtta vajalikud meetmed tema saabumiseks.	

Or. en

Muudatusettepanek 2490
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. ***Kui ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale,*** kinnitab ***ümberpaigutamise sihtliikmesriik*** ühe nädala jooksul, et ta paigutab asjaomase isiku ümber.	7. ***Ümberpaigutamise sihtliikmesriik*** kinnitab ühe nädala jooksul, et ta paigutab asjaomase isiku ümber.

Or. en

Muudatusettepanek 2491
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Kui ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, kinnitab ***ümberpaigutamise sihtliikmesriik*** ühe nädala jooksul, et ta paigutab asjaomase isiku ümber.	7. Kui ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, kinnitab ***ümberpaigutamist korraldav liikmesriik*** ühe nädala jooksul, et ta paigutab asjaomase isiku ümber ***kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse***.

Or. en

Muudatusettepanek 2492
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

7. Kui ***ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale***, kinnitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik ühe nädala jooksul, et ta paigutab asjaomase isiku ümber.	7. Kui ***on olemas perekond ja muud tähenduslikud seosed***, kinnitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik ühe nädala jooksul, et ta paigutab asjaomase isiku ümber.

Or. en

Muudatusettepanek 2493
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui kontrollimistes leiab kinnitust, et on põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, teavitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetavat liikmesriiki hiljemalt nädala jooksul vastavast andmebaasist pärineva hoiatusteate olemusest ja selle aluseks olevatest elementidest. Sellisel juhul asjaomast isikut ümber ei paigutata.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2494
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui kontrollimistes leiab kinnitust, et on põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, teavitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetavat liikmesriiki hiljemalt nädala	***välja jäetud***

jooksul vastavast andmebaasist pärineva hoiatusteate olemusest ja selle aluseks olevatest elementidest. Sellisel juhul asjaomast isikut ümber ei paigutata.

Or. en

Muudatusettepanek 2495
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui ***kontrollimistes leiab kinnitust***, et on ***põhjendatud alus*** arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu ***tema riiklikule julgeolekule*** või avalikule korrale, ***teavitab*** ümberpaigutamise ***sihtliikmesriik toetavat liikmesriiki hiljemalt nädala jooksul vastavast andmebaasist pärineva hoiatusteate olemusest ja selle aluseks olevatest elementidest. Sellisel juhul asjaomast isikut ümber ei paigutata***.	Kui ***kontrollid kinnitavad***, et on ***piisavalt alust*** arvata, et asjaomane isik kujutab ***endast*** ohtu ***vastuvõtvale kolmandast riigist partnerriigile*** või ***selle*** avalikule korrale, ***valmistub*** ümberpaigutamise ***korraldamise eest vastutav liikmesriik viivitamata ette isiku tagasipöördumiseks tema päritoluriiki***.

Or. en

Muudatusettepanek 2496
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui kontrollimistes leiab kinnitust, et on põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, teavitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetavat liikmesriiki hiljemalt ***nädala*** jooksul vastavast andmebaasist pärineva hoiatusteate olemusest ja selle aluseks	Kui kontrollimistes leiab kinnitust, et on põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, teavitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetavat liikmesriiki hiljemalt ***kuu*** jooksul vastavast andmebaasist pärineva hoiatusteate olemusest ja selle aluseks olevatest

olevatest elementidest. Sellisel juhul asjaomast isikut ümber ei paigutata.

elementidest. Sellisel juhul asjaomast isikut ümber ei paigutata.

Or. pl

Muudatusettepanek 2497
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandjuhtudel, kui on võimalik tõendada, et teabe läbivaatamine on eriti keeruline või et sellel perioodil on vaja kontrollida suurt hulka juhtumeid, võib ümberpaigutamise sihtliikmesriik vastata esimeses ja teises lõigus nimetatud ühenädalasest tähtajast hiljem, kuid igal juhul kahe nädala jooksul. Sellises olukorras teatab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetatavale liikmesriigile algse ühenädalase tähtaja jooksul, et ta otsustas vastamise edasi lükata.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2498
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandjuhtudel, kui on võimalik tõendada, et teabe läbivaatamine on eriti keeruline või et sellel perioodil on vaja kontrollida suurt hulka juhtumeid, võib ***ümberpaigutamise sihtliikmesriik*** vastata esimeses ja teises lõigus nimetatud ühenädalasest tähtajast hiljem, kuid igal juhul kahe nädala jooksul. Sellises olukorras teatab ***ümberpaigutamise***	Erandjuhtudel, kui on võimalik tõendada, et teabe läbivaatamine on eriti keeruline või et sellel perioodil on vaja kontrollida suurt hulka juhtumeid, võib ***kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse ümberpaigutamist korraldav liikmesriik*** vastata esimeses ja teises lõigus nimetatud ühenädalasest tähtajast hiljem, kuid igal juhul kahe nädala jooksul. Sellises

sihtliikmesriik toetatavale liikmesriigile algse ühenädalase tähtaja jooksul***, et ta otsustas vastamise edasi lükata***.	olukorras teatab ***kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse ümberpaigutamist korraldav liikmesriik*** toetatavale liikmesriigile algse ühenädalase tähtaja jooksul ***oma vastuse***.

Or. en

Muudatusettepanek 2499
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui ei vastata esimeses ja teises lõigus nimetatud ühenädalase ning käesoleva lõike kolmandas lõigus nimetatud kahenädalase tähtaja jooksul, loetakse teabe kättesaamine kinnitatuks ja sellega kaasneb kohustus isik ümber paigutada, sealhulgas kohustus võtta vajalikud meetmed tema saabumiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2500
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. Toetatav liikmesriik teeb üleandmisotsuse hiljemalt ühe nädala jooksul alates ümberpaigutamise sihtliikmesriigi kinnituse saamisest. Ta teatab asjaomasele isikule viivitamata kirjalikult otsusest anda ta üle kõnealusele liikmesriigile.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2501
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. Toetatav liikmesriik teeb üleandmisotsuse hiljemalt ühe nädala jooksul alates ümberpaigutamise sihtliikmesriigi kinnituse saamisest. Ta teatab asjaomasele isikule viivitamata kirjalikult otsusest anda ta üle kõnealusele liikmesriigile.	8. Toetatav liikmesriik teeb üleandmisotsuse hiljemalt ühe nädala jooksul alates ümberpaigutamise sihtliikmesriigi kinnituse saamisest. Ta teatab asjaomasele isikule viivitamata ***ja hiljemalt 48 tundi enne üleandmist*** kirjalikult otsusest anda ta üle kõnealusele liikmesriigile.

Or. en

Muudatusettepanek 2502
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
9. ***Asjaomase isiku üleandmine toetatavalt liikmesriigilt ümberpaigutamise sihtliikmesriigile toimub pärast asjaomaste liikmesriikide omavahelist nõupidamist ja kooskõlas toetatava liikmesriigi õigusega esimesel võimalusel ning hiljemalt nelja nädala jooksul alates sellest, kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik ümberpaigutamise kinnitas või tehti lõplik otsus üleandmisotsuse vaidlustamise*** või ***uuesti läbi vaatamise suhtes, millel on artikli 33 lõike 3 alusel peatav mõju***.	9. ***Mis tahes isiku üleviimine liikmesriigist kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse toimub vastavalt asjaomase kolmanda riigiga sõlmitud kahe-*** või ***mitmepoolsetele lepingutele***.

Or. en

Muudatusettepanek 2503
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
10. Artikli 32 lõikeid 3, 4 ja 5, artikleid 33 ja 34, artikli 35 lõikeid 1 ja 3, artikli 36 lõikeid 2 ja 3 ning artikleid 37 ja 39 kohaldatakse ümberpaigutamise eesmärgil toimuva üleandmise suhtes mutatis mutandis.	10. Artikli 32 lõikeid 3, 4 ja 5, artikleid 33 ja 34, artikli 35 lõikeid 1 ja 3, artikli 36 lõikeid 2 ja 3 ning artikleid 37 ja 39 kohaldatakse ***kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse*** ümberpaigutamise eesmärgil toimuva üleandmise suhtes mutatis mutandis.

Or. en

Muudatusettepanek 2504
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
11. ***Komisjon võtab rakendusaktidega*** vastu ***ühetaolised tingimused*** ümberpaigutamise eesmärgil ***esitatavate andmete*** ja dokumentide ***koostamiseks ja esitamiseks***. ***Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega***.	11. ***Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 68 vastu delegeeritud õigusakte ümberpaigutamise eesmärgil teabe ja dokumentide koostamise tingimuste kohta. Komisjon konsulteerib oma volitusi kasutades varjupaigaameti ja ELi ümberpaigutamiskoordinaatoriga.*** ***Komisjon võtab rakendusaktidega vastu ühetaolised menetlused ümberpaigutamise eesmärgil esitatavate andmete ja dokumentide koostamiseks ja esitamiseks. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.***

Or. en

Muudatusettepanek 2505
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
11. ***Komisjon*** võtab rakendusaktidega vastu ühetaolised tingimused ümberpaigutamise eesmärgil esitatavate andmete ja dokumentide koostamiseks ja esitamiseks. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas ***artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega***.	11. ***Liikmesriigid kasutavad ümberpaigutamiste tegemiseks ühist ja turvalist elektroonilist side- ja sidesüsteemi. Komisjon*** võtab rakendusaktidega vastu ühetaolised tingimused ümberpaigutamise eesmärgil esitatavate andmete ja dokumentide koostamiseks ja esitamiseks. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas ***artikliga 40a***.

Or. en

Muudatusettepanek 2506
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
11. ***Komisjon võtab rakendusaktidega vastu ühetaolised tingimused ümberpaigutamise eesmärgil esitatavate andmete ja dokumentide koostamiseks ja esitamiseks. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega***.	11. ***Ümberpaigutamise eesmärgil teabe ja dokumentide ettevalmistamise ja esitamise tingimuste üle otsustavad üksnes liikmesriigid, et need oleksid täielikult kooskõlas vastuvõtukeskusi majandavate kolmandate riikidega sõlmitud kahe- või mitmepoolsete lepingutega***.

Or. en

Muudatusettepanek 2507
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 58	***välja jäetud***
Ümberpaigutamisele järgnev menetlus	
1. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik teatab toetatavale liikmesriigile asjaomase isiku turvalisest kohalejõudmisest või sellest, et isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud.	
2. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on ümber paigutanud taotleja, kelle eest vastutavat liikmesriiki ei ole veel kindlaks määratud, kohaldab see liikmesriik III osas sätestatud korda, välja arvatud artikli 8 lõiget 2, artikli 9 lõikeid 1 ja 2, artikli 15 lõiget 5 ning artikli 21 lõikeid 1 ja 2.	
Kui esimese lõigu kohaselt ei saa vastutavat liikmesriiki kindlaks määrata, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ümberpaigutamise sihtliikmesriik.	
Ümberpaigutamise sihtliikmesriik märgib oma vastutuse Eurodac-süsteemis määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 1 kohaselt.	
3. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on ümber paigutanud taotleja, kelle eest toetatav liikmesriik oli varem määratud vastutavaks muude kui artikli 57 lõike 3 kolmandas lõigus osutatud kriteeriumide alusel, antakse vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest üle ümberpaigutamise sihtliikmesriigile.	
Ümberpaigutamise sihtliikmesriik märgib oma vastutuse Eurodac-süsteemis määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 3 kohaselt.	
4. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on rahvusvahelise kaitse saaja ümber paigutanud, annab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetatava liikmesriigi antud staatust järgides rahvusvahelise kaitse staatuse	

automaatselt.

5. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on paigutanud ümber tema territooriumil ebaseaduslikult viibiva kolmanda riigi kodaniku, kohaldatakse direktiivi 2008/115/EÜ.

Or. en

Muudatusettepanek 2508
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ümberpaigutamisele järgnev menetlus	***Kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse*** ümberpaigutamisele järgnev menetlus

Or. en

Muudatusettepanek 2509
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Ümberpaigutamise sihtliikmesriik*** teatab toetatavale liikmesriigile asjaomase isiku turvalisest kohalejõudmisest või sellest, et ***isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud***.	1. ***Liikmesriik, kes korraldab ümberpaigutamist kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskustesse,*** teatab toetatavale liikmesriigile asjaomase isiku turvalisest kohalejõudmisest või sellest, et ***ümberpaigutamine kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusse on ebaõnnestunud***.

Or. en

Muudatusettepanek 2510

Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik teatab toetatavale liikmesriigile asjaomase isiku turvalisest kohalejõudmisest või sellest, et isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud.	1. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik teatab toetatavale liikmesriigile ***ja ELi ümberpaigutamiskoordinaatorile*** asjaomase isiku turvalisest kohalejõudmisest või sellest, et isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud.

Or. en

Muudatusettepanek 2511
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik teatab toetatavale liikmesriigile asjaomase isiku turvalisest kohalejõudmisest või sellest, et isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud.	1. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik teatab toetatavale liikmesriigile ***ja varjupaigaametile*** asjaomase isiku turvalisest kohalejõudmisest või sellest, et isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud.

Or. en

Muudatusettepanek 2512
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui ümberpaigutamise	***välja jäetud***

sihtliikmesriik on ümber paigutanud taotleja, kelle eest vastutavat liikmesriiki ei ole veel kindlaks määratud, kohaldab see liikmesriik III osas sätestatud korda, välja arvatud artikli 8 lõiget 2, artikli 9 lõikeid 1 ja 2, artikli 15 lõiget 5 ning artikli 21 lõikeid 1 ja 2.

Kui esimese lõigu kohaselt ei saa vastutavat liikmesriiki kindlaks määrata, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ümberpaigutamise sihtliikmesriik.

Ümberpaigutamise sihtliikmesriik märgib oma vastutuse Eurodac-süsteemis määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 1 kohaselt.

Or. en

Muudatusettepanek 2513
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on ümber paigutanud taotleja, kelle eest vastutavat liikmesriiki ei ole veel kindlaks määratud, kohaldab see liikmesriik III osas sätestatud korda, välja arvatud artikli 8 lõiget 2, artikli 9 lõikeid 1 ja 2, artikli 15 lõiget 5 ning artikli 21 lõikeid 1 ja 2.	***välja jäetud***
Kui esimese lõigu kohaselt ei saa vastutavat liikmesriiki kindlaks määrata, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ümberpaigutamise sihtliikmesriik.	
Ümberpaigutamise sihtliikmesriik märgib oma vastutuse Eurodac-süsteemis määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 1 kohaselt.	

Or. en

Muudatusettepanek 2514
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Kui*** ümberpaigutamise sihtliikmesriik ***on ümber paigutanud taotleja, kelle*** eest ***vastutavat liikmesriiki ei ole veel kindlaks määratud, kohaldab see liikmesriik III osas sätestatud korda, välja arvatud artikli 8 lõiget 2, artikli 9 lõikeid 1 ja 2, artikli 15 lõiget 5 ning artikli 21 lõikeid 1 ja 2***.	2. ***Rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise*** eest ***vastutab*** ümberpaigutamise sihtliikmesriik.

Or. en

Muudatusettepanek 2515
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Kui*** ümberpaigutamise sihtliikmesriik ***on ümber paigutanud taotleja, kelle*** eest ***vastutavat liikmesriiki ei ole veel kindlaks määratud, kohaldab see liikmesriik III osas sätestatud korda, välja arvatud*** artikli ***8 lõiget 2, artikli 9 lõikeid 1 ja 2, artikli 15 lõiget 5 ning*** artikli ***21 lõikeid*** 1 ***ja 2***.	2. ***Rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutab ümberpaigutamise sihtliikmesriik.*** Ümberpaigutamise sihtliikmesriik ***märgib oma vastutuse Eurodac-süsteemis määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus]*** artikli ***11 lõike 1 kohaselt***.

Or. en

Muudatusettepanek 2516
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui esimese lõigu kohaselt ei saa vastutavat liikmesriiki kindlaks määrata, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ümberpaigutamise sihtliikmesriik.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2517
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui esimese lõigu kohaselt ei saa vastutavat liikmesriiki kindlaks määrata, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ümberpaigutamise sihtliikmesriik.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2518
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik märgib oma vastutuse Eurodac-süsteemis määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõigete 1 ja 3 kohaselt.

Or. en

Muudatusettepanek 2519
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on ümber paigutanud taotleja, kelle eest toetatav liikmesriik oli varem määratud vastutavaks muude kui artikli 57 lõike 3 kolmandas lõigus osutatud kriteeriumide alusel, antakse vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest üle ümberpaigutamise sihtliikmesriigile.	***välja jäetud***
Ümberpaigutamise sihtliikmesriik märgib oma vastutuse Eurodac-süsteemis määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 3 kohaselt.	

Or. en

Muudatusettepanek 2520
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on ümber paigutanud taotleja, kelle eest toetatav liikmesriik oli varem määratud vastutavaks muude kui artikli 57 lõike 3 kolmandas lõigus osutatud kriteeriumide alusel, antakse vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest üle ümberpaigutamise sihtliikmesriigile.	***välja jäetud***

Ümberpaigutamise sihtliikmesriik märgib oma vastutuse Eurodac-süsteemis määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 3 kohaselt.

Or. en

Muudatusettepanek 2521
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Kui*** ümberpaigutamise sihtliikmesriik ***on ümber paigutanud taotleja, kelle eest toetatav liikmesriik oli varem määratud vastutavaks muude kui artikli 57 lõike 3 kolmandas lõigus osutatud kriteeriumide alusel***, ***antakse vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest üle ümberpaigutamise sihtliikmesriigile***.	3. ***Vastutuse kindlaksmääramine pärast ümberpaigutamist võib toimuda üksnes kergendavatel asjaoludel ja tingimusel, et peetakse kinni kõigist tähtaegadest.*** Ümberpaigutamise sihtliikmesriik ***peab kaaluma kõiki kriteeriume***.

Or. en

Muudatusettepanek 2522
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on rahvusvahelise kaitse saaja ümber paigutanud, annab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetatava liikmesriigi antud staatust järgides rahvusvahelise kaitse staatuse automaatselt.	***välja jäetud***

Or. pl

Muudatusettepanek 2523
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. ***Kui*** ümberpaigutamise sihtliikmesriik ***on rahvusvahelise kaitse saaja ümber paigutanud,*** annab ***ümberpaigutamise sihtliikmesriik*** toetatava liikmesriigi antud staatust järgides rahvusvahelise kaitse staatuse automaatselt.	4. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik annab toetatava liikmesriigi antud staatust järgides rahvusvahelise kaitse staatuse automaatselt.

Or. en

Muudatusettepanek 2524
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on rahvusvahelise kaitse saaja ümber paigutanud, annab ***ümberpaigutamise sihtliikmesriik*** toetatava liikmesriigi antud staatust järgides rahvusvahelise kaitse staatuse ***automaatselt***.	4. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on rahvusvahelise kaitse saaja ***vabatahtlikult*** ümber paigutanud, annab ***ta*** toetatava liikmesriigi antud staatust järgides rahvusvahelise kaitse staatuse.

Or. en

Muudatusettepanek 2525
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on paigutanud ümber tema territooriumil ebaseaduslikult viibiva kolmanda riigi kodaniku, kohaldatakse direktiivi 2008/115/EÜ.	***välja jäetud***

Or. pl

Muudatusettepanek 2526
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on paigutanud ümber tema territooriumil ebaseaduslikult viibiva kolmanda riigi kodaniku, kohaldatakse direktiivi 2008/115/EÜ.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2527
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on paigutanud ümber tema territooriumil ebaseaduslikult viibiva kolmanda riigi kodaniku, kohaldatakse direktiivi 2008/115/EÜ.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2528
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on paigutanud ümber tema territooriumil ebaseaduslikult viibiva kolmanda riigi kodaniku, kohaldatakse direktiivi 2008/115/EÜ.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2529
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on paigutanud ümber tema territooriumil ***ebaseaduslikult*** viibiva kolmanda riigi kodaniku, kohaldatakse direktiivi 2008/115/EÜ.	5. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on paigutanud ümber tema territooriumil ***seadusliku aluseta*** viibiva kolmanda riigi kodaniku, kohaldatakse direktiivi 2008/115/EÜ.

Or. en

Muudatusettepanek 2530
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 58 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on paigutanud ümber tema territooriumil ebaseaduslikult viibiva kolmanda riigi kodaniku, kohaldatakse direktiivi 2008/115/EÜ.	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2531
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 59

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 59	***välja jäetud***
Muud kohustused	
Toetatavad ja osalevad liikmesriigid hoiavad komisjoni kursis kahepoolsel tasandil võetud solidaarsusmeetmete rakendamisega, sealhulgas kolmanda riigiga tehtava koostöö meetmetega.	

Or. en

Muudatusettepanek 2532
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 59 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Toetatavad ja osalevad liikmesriigid hoiavad komisjoni kursis kahepoolsel tasandil võetud ***solidaarsusmeetmete*** rakendamisega, sealhulgas kolmanda riigiga tehtava koostöö meetmetega.	Liikmesriigid hoiavad komisjoni kursis kahepoolsel tasandil võetud ***koostöömeetmete*** rakendamisega, sealhulgas kolmanda riigiga tehtava koostöö meetmetega.

Or. en

Muudatusettepanek 2533
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 59 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Toetatavad ja osalevad liikmesriigid hoiavad komisjoni kursis kahepoolsel tasandil ***võetud solidaarsusmeetmete rakendamisega, sealhulgas kolmanda riigiga tehtava koostöö meetmetega***.	Toetatavad ja osalevad liikmesriigid hoiavad komisjoni ***ja varjupaigaametit*** kursis kahepoolsel tasandil ***antud täiendavate ümberpaigutamise lubaduste rakendamisega***.

Or. en

Muudatusettepanek 2534
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 59 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Toetatavad ja osalevad liikmesriigid hoiavad komisjoni kursis kahepoolsel tasandil võetud solidaarsusmeetmete rakendamisega***, sealhulgas kolmanda riigiga tehtava koostöö meetmetega***.	Toetatavad ja osalevad liikmesriigid hoiavad komisjoni ***ja ELi ümberpaigutamiskoordinaatorit*** kursis kahepoolsel tasandil võetud solidaarsusmeetmete rakendamisega.

Or. en

Muudatusettepanek 2535
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 60 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Taotluse korral koordineerib ***komisjon osalevate liikmesriikide pakutavate meetmete*** tegevuslikke aspekte, ***sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti lähetatud ekspertide või rühmade abi***.	***ELi ümberpaigutamiskoordinaator*** koordineerib ***jaotusmehhanismi rakendamise*** tegevuslikke aspekte, ***saades varjupaigaametilt tehnilist tuge***.

Or. en

Muudatusettepanek 2536
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 60 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taotluse korral koordineerib komisjon osalevate liikmesriikide pakutavate meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti lähetatud ekspertide või rühmade abi.	Taotluse korral koordineerib komisjon osalevate liikmesriikide pakutavate meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ***või mõne muu ELi organi või ameti*** lähetatud ekspertide või rühmade abi.

Or. en

Muudatusettepanek 2537
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 60 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taotluse korral koordineerib ***komisjon*** osalevate liikmesriikide pakutavate meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti lähetatud ekspertide või rühmade abi.	***ELi ümberpaigutamiskoordinaator*** koordineerib osalevate liikmesriikide pakutavate meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti lähetatud ekspertide või rühmade abi.

Or. en

Muudatusettepanek 2538
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 60 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Taotluse korral koordineerib komisjon osalevate liikmesriikide ***pakutavate*** meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti lähetatud ekspertide või rühmade abi.	Taotluse korral koordineerib komisjon osalevate liikmesriikide ***kokkulepitud*** meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti lähetatud ekspertide või rühmade abi.

Or. en

Muudatusettepanek 2539
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 61 – lõik -1 (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	-1. Kooskõlas artiklis 5 sätestatud liikmesriikidevahelise solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõttega saavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamiseks liidu eelarvest asjakohast ja proportsionaalset rahalist toetust.

Or. en

Muudatusettepanek 2540
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 61 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
IV osa I ja II peatüki kohase	***Kolmandast riigist partnerriigi***

ümberpaigutamise järel antavat rahalist toetust antakse kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikliga ***17***.	***vastuvõtukeskusse*** ümberpaigutamise järel antavat rahalist toetust antakse kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikliga ***16***.

Or. en

Muudatusettepanek 2541
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 61 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
IV osa I ja II peatüki kohase ümberpaigutamise järel antavat rahalist toetust antakse kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikliga 17.	***Liidu eelarvest tuleks ette näha rahaline toetus liikmesriikide igasuguse solidaarsuspanuse jaoks, sealhulgas füüsiliste tõkete rahastamiseks ELi välispiiridel***.

Or. en

Muudatusettepanek 2542
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 61 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
IV osa I ja II peatüki kohase ümberpaigutamise järel antavat rahalist toetust antakse kooskõlas määruse (EL) ***XXX/XXX*** [Varjupaiga- ja ***Rändefond]*** artikliga ***17***.	IV osa I ja II peatüki kohase ümberpaigutamise järel antavat rahalist toetust antakse kooskõlas määruse (EL)***2021/1147*** [Varjupaiga-***, Rände-*** ja ***Integratsioonifond]*** artikliga ***20***.

Or. en

Muudatusettepanek 2543
Nicola Procaccini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 61 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
IV osa I ja II peatüki kohase ***ümberpaigutamise*** järel antavat rahalist toetust antakse kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikliga 17.	IV osa I ja II peatüki kohase ***jaotamise*** järel antavat rahalist toetust antakse kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikliga 17.

Or. en

Muudatusettepanek 2544
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 61 – lõik 1 – alalõik 1 (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Lisaks igasugusele kättesaadavale diplomaatilisele ja logistilisele toele annab liit rahalist toetust igale liikmesriigile, kes püüab sõlmida või on juba sõlminud kolmandast riigist partnerriigiga lepingu, et viia rahvusvahelise kaitse taotluste menetlemine ja sellise kaitse hõlbustamine täielikult üle sellesse partnerriiki. Kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikliga 16 eraldatakse iga kolmanda riigi vastuvõtukeskusesse ümber paigutatud isiku kohta ühekordne makse liikmesriigile, kes on hõlbustanud rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist kolmandas riigis või selle täitmist kolmandast riigist partnerriigis.

Or. en

Muudatusettepanek 2545
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 61 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Ümberpaigutamise ja üleviimise kulud kaetakse ELi eelarvest.

Or. en

Muudatusettepanek 2546
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 61 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Taotleja vastuvõtu kulud, mida kannab vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik alates rahvusvahelise kaitse taotluse registreerimise hetkest kuni taotleja vastutavale liikmesriigile üleandmiseni (või kuni vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik võtab taotleja eest vastutuse), hüvitatakse liidu üldeelarvest.

Or. en

Muudatusettepanek 2547
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 62 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid rakendavad asjakohased tehnilised ja korralduslikud	1. ***Käesoleva määruse alusel toimuva isikuandmete töötlemise suhtes***

meetmed, et tagada käesoleva määruse alusel töödeldavate isikuandmete turvalisus ning eelkõige selleks, et hoida ära ebaseaduslik või lubamatu juurdepääs töödeldud isikuandmetele või nende andmete avalikustamine, muutmine või kaotsiminek.	***kohaldatakse liidu andmekaitsealaseid õigusakte, eelkõige määrust (EL) 2018/1725, määrust (EL) 2016/679 ja vajaduse korral direktiivi (EL) 2016/680.*** Liikmesriigid rakendavad asjakohased tehnilised ja korralduslikud meetmed, et tagada käesoleva määruse alusel töödeldavate isikuandmete turvalisus ning eelkõige selleks, et hoida ära ebaseaduslik või lubamatu juurdepääs töödeldud isikuandmetele või nende andmete avalikustamine, muutmine või kaotsiminek.
	Or. en

Muudatusettepanek 2548
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 62 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Liikmesriigid*** rakendavad asjakohased tehnilised ja korralduslikud meetmed, et tagada käesoleva määruse alusel töödeldavate isikuandmete turvalisus ning eelkõige selleks, et hoida ära ebaseaduslik või lubamatu juurdepääs töödeldud isikuandmetele või nende andmete avalikustamine, muutmine või kaotsiminek.	1. ***Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 IV peatüki 2. jao kohaldamist,*** rakendavad ***liikmesriigid*** asjakohased tehnilised ja korralduslikud meetmed, et tagada käesoleva määruse alusel töödeldavate isikuandmete turvalisus ning eelkõige selleks, et hoida ära ebaseaduslik või lubamatu juurdepääs töödeldud isikuandmetele või nende andmete avalikustamine, muutmine või kaotsiminek.
	Or. en

Muudatusettepanek 2549
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 62 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Iga*** liikmesriigi pädev järelevalveasutus või pädevad järelevalveasutused ***jälgivad***, et asjaomase liikmesriigi artiklis 41 osutatud asutused töötlevad isikuandmeid seaduslikult.	2. ***Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 IV peatüki kohaldamist, jälgivad ja tagavad iga*** liikmesriigi pädev järelevalveasutus või pädevad järelevalveasutused, et asjaomase liikmesriigi artiklis 41 osutatud asutused töötleksid isikuandmeid seaduslikult.

Or. en

Muudatusettepanek 2550
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 62 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Artiklis 40a osutatud ühine ja turvaline elektrooniline side- ja sidesüsteem peab olema täielikult kooskõlas käesoleva artikliga.

Or. en

Muudatusettepanek 2551
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 62 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Euroopa Liidu Varjupaigaamet töötleb isikuandmeid määruse (EL) ***XXX/XXX [Euroopa Liidu Varjupaigaamet]*** kohaselt, eelkõige seoses Euroopa Andmekaitseinspektori järelevalvega.	3. Euroopa Liidu Varjupaigaamet töötleb isikuandmeid määruse (EL) ***2018/1725*** kohaselt, eelkõige seoses Euroopa Andmekaitseinspektori järelevalvega.

Or. en

Muudatusettepanek 2552
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 63 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et artiklis 41 osutatud asutused on mis tahes teabe puhul, mida nad oma töö käigus saavad, kohustatud järgima riigisiseses õiguses ettenähtud konfidentsiaalsuse norme.	***Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 IV peatüki 2. jao kohaldamist***, tagavad liikmesriigid, et artiklis 41 osutatud asutused on mis tahes teabe puhul, mida nad oma töö käigus saavad, kohustatud järgima riigisiseses õiguses ettenähtud konfidentsiaalsuse norme.

Or. en

Muudatusettepanek 2553
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 63 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et artiklis 41 osutatud asutused on mis tahes teabe puhul, mida nad oma töö käigus saavad, kohustatud järgima riigisiseses õiguses ettenähtud konfidentsiaalsuse norme.	Liikmesriigid tagavad, et artiklis 41 osutatud asutused ***ja nende töötajad*** on mis tahes teabe puhul, mida nad oma töö käigus saavad, kohustatud järgima riigisiseses õiguses ettenähtud konfidentsiaalsuse norme.

Or. en

Muudatusettepanek 2554
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 64 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid sätestavad kooskõlas riigisisese õigusega normid, mis käsitlevad karistusi, sealhulgas haldus- või kriminaalkaristusi, mida kohaldatakse käesoleva määruse rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada nende rakendamine. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.	Liikmesriigid sätestavad kooskõlas riigisisese õigusega normid, mis käsitlevad karistusi, sealhulgas haldus- või kriminaalkaristusi, mida kohaldatakse käesoleva määruse rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada nende rakendamine. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad ***ning võtma arvesse rahalist karistust ja artiklis 26a osutatud vastuvõtukulude hüvitamist***.

Or. en

Muudatusettepanek 2555
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 67

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 67	***välja jäetud***
Komitee	
1. Komisjoni abistab komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.	
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.	
Kui komitee arvamust ei esita, ei võta komisjon rakendusakti eelnõu vastu ja kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artikli 5 lõike 4 kolmandat lõiku.	
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8.	

Or. en

Muudatusettepanek 2556

Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 68

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 68	***välja jäetud***
Delegeeritud volituste rakendamine	
1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.	
2. Artikli 15 lõikes 6 ja artikli 24 lõikes 3 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.	
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 15 lõikes 6 ja artikli 24 lõikes 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.	
4. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteerib komisjon kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega iga liikmesriigi määratud ekspertidega.	
5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb	

ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

6. Artikli 15 lõike 6 ja artikli 24 lõike 3 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväiteid või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväiteid. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

Or. en

Muudatusettepanek 2557
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 68 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Artikli 15 lõikes 6 ***ja*** artikli 24 lõikes 3 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile ***viieks*** aastaks alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.	2. Artikli ***13 lõikes 7, artikli*** 15 lõikes 6***,*** artikli 24 lõikes 3***, artikli 29 lõikes 3, artikli 30 lõikes 4, artikli 37 lõikes 4, artikli 57 lõikes 11 ning artiklis 23c*** osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile ***kolmeks*** aastaks alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.

Or. en

Muudatusettepanek 2558
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 68 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 15 lõikes 6 ***ja*** artikli 24 lõikes 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.	3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli ***13 lõikes 7, artikli*** 15 lõikes 6***,*** artikli 24 lõikes 3***, artikli 29 lõikes 3, artikli 30 lõikes 4, artikli 37 lõikes 4, artikli 57 lõikes 11 ning artiklis 23c*** osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

Or. en

Muudatusettepanek 2559
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 68 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Artikli 15 lõike 6 ***ja*** artikli 24 lõike 3 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväiteid või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväiteid. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.	6. Artikli ***13 lõike 7, artikli*** 15 lõike 6***,*** artikli 24 lõike 3***, artikli 29 lõike 3, artikli 30 lõike 4, artikli 37 lõike 4, artikli 57 lõike 11 ning artikli 23c*** alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväiteid või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväiteid. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda

tähtaega kahe kuu võrra.

Or. en

Muudatusettepanek 2560
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 69 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Hiljemalt [18 kuud pärast jõustumist] ja edaspidi kord aastas vaatab komisjon läbi käesoleva määruse IV osa I–III peatükis sätestatud meetmete toimimise.	Hiljemalt [18 kuud pärast jõustumist] ja edaspidi kord aastas vaatab komisjon läbi käesoleva määruse IV osa I–III peatükis sätestatud meetmete toimimise ja annab aru käesolevas määruses sätestatud meetmete rakendamise kohta. ***Aruanne esitatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Selle aruande alusel korraldab Euroopa Parlament igal aastal täiskogu istungil arutelu käesoleva määruse ja kogu Euroopa ühise varjupaigasüsteemi rakendamise üle.***

Or. en

Muudatusettepanek 2561
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 69 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[Kolm aastat pärast käesoleva määruse jõustumist esitab komisjon aruande määruses sätestatud meetmete rakendamise kohta.]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2562
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 69 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Komisjon hindab käesolevat määrust mitte varem kui ***[viis]*** aastat pärast käesoleva määruse kohaldamise kuupäeva ja seejärel iga ***viie*** aasta järel. ***Komisjon esitab aruande peamiste järelduste kohta Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele. Liikmesriigid esitavad komisjonile kõik selle aruande koostamiseks vajalikud andmed hiljemalt kuus kuud enne [viieaastase] tähtaja lõppu.***	Komisjon hindab käesolevat määrust mitte varem kui ***[kaks]*** aastat pärast käesoleva määruse kohaldamise kuupäeva ja seejärel iga ***kahe*** aasta järel.

Or. en

Muudatusettepanek 2563
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 69 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Komisjon hindab käesolevat määrust mitte varem kui ***[viis]*** aastat pärast käesoleva määruse kohaldamise kuupäeva ja seejärel iga viie aasta järel. Komisjon esitab aruande peamiste järelduste kohta Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele. Liikmesriigid esitavad komisjonile kõik selle aruande koostamiseks vajalikud andmed hiljemalt kuus kuud enne ***[viieaastase]*** tähtaja lõppu.	Komisjon hindab käesolevat määrust mitte varem kui ***[kolm]*** aastat pärast käesoleva määruse kohaldamise kuupäeva ja seejärel iga viie aasta järel. Komisjon esitab aruande peamiste järelduste kohta Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele. Liikmesriigid esitavad komisjonile kõik selle aruande koostamiseks vajalikud andmed hiljemalt kuus kuud enne ***ülalnimetatud*** tähtaja lõppu.

Or. en

Muudatusettepanek 2564
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 69 – lõik 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesoleva artikli kohaldamisel võib komisjon nõuda toetust artiklis 57a osutatud liidu organitelt ja asutustelt.

Or. en

Muudatusettepanek 2565
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 71
Direktiiv 2003/109/EÜ
Artikkel 4 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 71	***välja jäetud***
Pikaajaliste elanike direktiivi muutmine	
1. Direktiivi 2003/109/EÜ muudetakse järgmiselt.	
Artiklit 4 muudetakse järgmiselt:	
a) lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:	
„Rahvusvahelise kaitse saajad peavad olema riigis seaduslikult ja pidevalt elanud kolm aastat.“	
	(Käesolevat muudatusettepanekut kohaldatakse kogu teksti ulatuses.)

Or. en

Muudatusettepanek 2566
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 71 – lõige 1 – lõik 1 – punkt a
Direktiiv 2003/109/EÜ
Artikkel 4 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Rahvusvahelise kaitse saajad peavad olema riigis seaduslikult ja pidevalt elanud kolm aastat.	Rahvusvahelise kaitse saajad***, samuti 1954. aasta kodakondsuseta isikute konventsioon alusel*** kaitse saajad peavad olema riigis seaduslikult ja pidevalt elanud kolm aastat.

Or. en

Muudatusettepanek 2567
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 71 – lõige 1 – lõik 1 – punkt a
Direktiiv 2003/109/EÜ
Artikkel 4 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Rahvusvahelise kaitse saajad peavad olema riigis seaduslikult ja pidevalt elanud ***kolm*** aastat.	Rahvusvahelise kaitse saajad***, keda ei võta vastu kolmas riik liikmesriigiga sõlmitud lepingu alusel,*** peavad olema riigis seaduslikult ja pidevalt elanud ***kümme*** aastat.

Or. en

Muudatusettepanek 2568
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 71 – lõige 1 – lõik 1 – punkt a
Direktiiv 2003/109/EÜ
Artikkel 4 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Rahvusvahelise kaitse saajad peavad olema riigis seaduslikult ja pidevalt elanud ***kolm*** aastat.	Rahvusvahelise kaitse saajad peavad olema riigis seaduslikult ja pidevalt elanud ***viis*** aastat.

Or. en

Muudatusettepanek 2569
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Määruse (EL) ***XXX/XXX*** [Varjupaiga- ja ***Rändefond] muutmine***	Määruse (EL) ***2021/1147*** [Varjupaiga-***,*** ***Rände-*** ja ***Integratsioonifond] muutmine***

Or. en

Muudatusettepanek 2570
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Määrust (EL) ***XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond]*** muudetakse järgmiselt.	Määrust (EL) ***2021/1147*** muudetakse järgmiselt.

Or. en

Muudatusettepanek 2571
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt -1 (uus)
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 10 – lõige 2 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	-1. Artikli 10 lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:
	„Temaatilist rahastut täiendab käesoleva määruse artiklis 20a osutatud Dublini reservfond.“

Or. en

Muudatusettepanek 2572
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt -1 a (uus)
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 11 – lõige 1 – lõik 2 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	-1a. Artikli 11 lõike 1 teise lõiku lisatakse järgmine punkt:
	„da) toetus liikmesriikidele seoses rahvusvahelise kaitse taotleja vastuvõtukuludega vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise protsessi ajal kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artikliga 13a;“

Or. en

Muudatusettepanek 2573
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 16 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Lisaks artikli 11 lõike 1 punkti a***	1. ***Liikmesriigid või kolmandatest***

kohaselt arvutatud eraldisele saavad liikmesriigid 10 000 eurot iga isiku kohta, kes ***on vastu võetud ümberasustamise või humanitaarsetel põhjustel vastuvõtmise teel***.

riikidest partnerriigid, kes on sõlminud liikmesriikidega lepingud rahvusvahelise kaitse taotluste menetlemiseks ja nende nimel sellise kaitse hõlbustamiseks, saavad 10 000 eurot iga isiku kohta, kes ***paigutatakse ümber nende kolmandatest riikidest partnerriikide vastuvõtukeskustesse***.

(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 16 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 19.)

Or. en

Muudatusettepanek 2574
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 16 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui see on asjakohane, võib liikmesriikidel olla õigus 10 000 euro suurusele lisasummale lõikes 1 osutatud isikute pereliikme kohta, kui isikud ***võetakse vastu perekonna ühtsuse tagamiseks***.	2. Kui see on asjakohane, võib liikmesriikidel olla õigus 10 000 euro suurusele lisasummale lõikes 1 osutatud isikute pereliikme kohta, kui ***need*** isikud ***paigutatakse ümber samasse kolmandast riigist partnerriigi vastuvõtukeskusesse, et tagada perekonna ühtsus***. *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni*

ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 16 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 19.)

Or. en

Muudatusettepanek 2575
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 16 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Lõikes 1 osutatud lisasumma eraldatakse ***liikmesriigi programmile. Seda summat ei tohi kasutada programmi muude meetmete jaoks, välja arvatud nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel, ja komisjon peab olema selle kasutamise programmi muutmise kaudu heaks kiitnud. Lõikes 1 osutatud summa võib lisada komisjonile esitatavas maksetaotluses sisalduvale summale, tingimusel et isik**, **keda silmas pidades summa eraldatakse, asustati ümber või võeti vastu***.	4. Lõikes 1 osutatud lisasumma eraldatakse ***liikmesriigile***, ***kes korraldab ümberpaigutamist kolmandast riigist partnerriiki***.
	(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 16 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 19.)

Or. en

Muudatusettepanek 2576
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 16 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. ***Liikmesriigid*** säilitavad ***andmed***, mis on vajalikud ümberasustatud või vastu võetud isikute ning nende ümberasustamise või vastuvõtmise kuupäeva nõuetekohaseks kindlakstegemiseks, kusjuures andmete säilitamise tähtaegadele kohaldatavad sätted on ülimuslikud.	5. ***Ainult selleks, et kaitsta liidu finantshuve,*** säilitavad ***liikmesriikide pädevad asutused andmeid***, mis on vajalikud ümberasustatud või vastu võetud isikute ning nende ümberasustamise või vastuvõtmise kuupäeva nõuetekohaseks kindlakstegemiseks, kusjuures andmete säilitamise tähtaegadele kohaldatavad sätted on ülimuslikud. *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 16 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 19.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2577
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 16 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Liikmesriigid säilitavad andmed, mis on vajalikud ümberasustatud ***või vastu võetud*** isikute ***ning nende***	5. Liikmesriigid säilitavad andmed, mis on vajalikud ***kolmandast riigist partnerriiki*** ümberasustatud isikute

ümberasustamise või vastuvõtmise kuupäeva nõuetekohaseks kindlakstegemiseks, ***kusjuures andmete säilitamise tähtaegadele kohaldatavad sätted on ülimuslikud.***	kindlakstegemiseks.
	(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 16 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 19.)
	Or. en

Muudatusettepanek 2578
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***
	(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)
	Or. en

Muudatusettepanek 2579
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) [***10 000***] eurot iga sellise taotleja kohta, kelle eest kõnealune liikmesriik muutub vastutavaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklite 48, 53 ***ja 56*** kohase ümberpaigutamise tulemusel;	(a) [***50 000***] eurot iga sellise taotleja kohta, kelle eest kõnealune liikmesriik muutub vastutavaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] ***artikli 45 lõike 2 ning*** artiklite 48 ***ja*** 53 kohase ümberpaigutamise tulemusel; *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2580
Pietro Bartolo

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) [10 000] eurot iga sellise taotleja kohta, kelle eest kõnealune liikmesriik muutub vastutavaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklite ***48, 53 ja 56*** kohase	(a) [10 000] eurot iga sellise taotleja kohta, kelle eest kõnealune liikmesriik muutub vastutavaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklite ***14 ja 45*** kohase

ümberpaigutamise tulemusel;	ümberpaigutamise tulemusel; *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2581
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) [10 000] eurot iga sellise rahvusvahelise kaitse saaja kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklitega 53 ja 56;	(b) [10 000] eurot iga sellise rahvusvahelise kaitse saaja kohta, ***kaasa arvatud prima facie pagulase staatuse saajad,*** kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklitega 53 ja 56; *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2582
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) [***10 000***] eurot iga sellise rahvusvahelise kaitse saaja kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] ***artiklitega 53*** ja ***56***;	(b) [***50 000***] eurot iga sellise rahvusvahelise kaitse saaja kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] ***artikli 45 lõikega 2*** ja ***artikliga 53***; *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2583
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) [10 000] eurot iga sellise ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas artikliga 53, kui määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artikli 55 lõikes 2 ja artiklis 56 osutatud tähtaeg on	***välja jäetud***

möödunud.

(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)

Or. en

Muudatusettepanek 2584
Pietro Bartolo

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) [10 000] eurot iga sellise ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas artikliga 53, kui määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artikli 55 lõikes 2 ja artiklis 56 osutatud tähtaeg on möödunud.	***välja jäetud***

(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)

Or. en

Muudatusettepanek 2585
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) [10 000] eurot iga sellise ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas artikliga 53, kui määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artikli 55 lõikes 2 ja artiklis 56 osutatud tähtaeg on möödunud.	***välja jäetud***
	(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)

Or. en

Muudatusettepanek 2586
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) [***10 000***] eurot iga sellise	(c) [***50 000***] eurot iga sellise

ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas artikliga 53, kui määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artikli 55 lõikes 2 ja ***artiklis 56*** osutatud tähtaeg on möödunud.	ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas artikliga 53, kui määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artikli 55 lõikes 2 ja ***artikli 45 lõikes 2*** osutatud tähtaeg on möödunud. *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2587
Damien Carême

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) Punktide a***,*** b ***ja c*** kohast toetust suurendatakse [12 000] euroni iga sellise saatjata alaealise kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklitega 48, 53 ja 56.	(d) Punktide a ***ja*** b kohast toetust suurendatakse [12 000] euroni iga sellise saatjata alaealise ***või muu haavatavas olukorras oleva isiku*** kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklitega 48, 53 ja 56. *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni*

ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)

Or. en

Muudatusettepanek 2588
Pietro Bartolo

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) Punktide a, b ja c kohast toetust suurendatakse [12 000] euroni iga sellise saatjata alaealise kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklitega ***48***, 53 ja 56.	(d) Punktide a, b ja c kohast toetust suurendatakse [12 000] euroni iga sellise saatjata alaealise kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklitega ***45***, 53 ja 56. *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2589
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) Punktide a, b ja c kohast toetust suurendatakse ***[12 000]*** euroni iga sellise saatjata alaealise kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklitega 48, 53 ***ja 56.***	(d) Punktide a, b ja c kohast toetust suurendatakse ***6000*** euroni iga sellise saatjata alaealise kohta, kes on ümber paigutatud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] ***artikli 45 lõikega 2 ning*** artiklitega 48 ***ja*** 53. *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2590
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Liikmesriik saab märkimisväärse panuse, mis moodustab vähemalt poole kogukuludest, et katta liidu välispiiride kaitse, sealhulgas liidu välispiiridel esinevate füüsiliste tõkete rahastamine. *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL)*

2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)

Or. en

Muudatusettepanek 2591
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 17 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. ***Liikmesriigid*** säilitavad ***andmed***, mis on vajalikud üleantud isikute ja nende üleandmise kuupäeva nõuetekohaseks kindlakstegemiseks, kusjuures säilitamise tähtaegadele kohaldatavad sätted on ülimuslikud.	6. ***Ainult selleks, et kaitsta liidu finantshuve,*** säilitavad ***liikmesriikide pädevad asutused andmeid***, mis on vajalikud üleantud isikute ja nende üleandmise kuupäeva nõuetekohaseks kindlakstegemiseks, kusjuures säilitamise tähtaegadele kohaldatavad sätted on ülimuslikud. *(Komisjoni ettepaneku artikkel 72 sisaldab Varjupaiga- ja Rändefondi loomist käsitleva määruse ettepaneku (COM(2018)0471) teksti muudatusi. See määrus võeti hiljem vastu määrusena (EL) 2021/1147 ja mitu selle sätet nummerdati ümber. Seepärast vastab komisjoni ettepaneku artiklis 72 osutatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] artikkel 17 määruse (EL) 2021/1147 artiklile 20.)*

Or. en

Muudatusettepanek 2592
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 72 – lõik 1 – punkt 2 a (uus)
Määrus (EL) 2021/1147
Artikkel 20 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Lisatakse järgmine artikkel:
	„Artikkel 20a
	Dublini reservfond
	1. Määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] kohaldamiseks luuakse Dublini reservfond ehk reserv.
	2. Määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklis 26a osutatud rahaline karistus ja vastuvõtukulude hüvitis makstakse sellesse reservi.
	Liikmesriigile, kus taotleja viibib, eraldatakse hüvitise summa reservi kaudu.
	Rahalise karistuse kogusumma jaotatakse proportsionaalselt liikmesriikide vahel, seades vajaduse korral esikohale rändesurve all olevad liikmesriigid, et toetada käesoleva määruse kohaldamist.“

Or. en

Muudatusettepanek 2593
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 73 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Määrus (EL) nr 604/2013 tunnistatakse kehtetuks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2594
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 73 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2595
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 75 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Seda kohaldatakse alates [jõustumisele järgneva kolmeteistkümnenda kuu esimesest päevast] registreeritud rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes. Enne seda kuupäeva esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutav liikmesriik määratakse kindlaks määruses (EL) nr 604/2013 sätestatud kriteeriumide kohaselt.	Seda kohaldatakse alates [jõustumisele järgneva kolmeteistkümnenda kuu esimesest päevast] registreeritud rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes. Enne ***ja pärast*** seda kuupäeva esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutav liikmesriik määratakse kindlaks määruses (EL) nr 604/2013 sätestatud kriteeriumide kohaselt.

Or. en

Muudatusettepanek 2596
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 75 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesolev määrus on tervikuna siduv ja	Käesolev määrus on tervikuna siduv ja

liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.	liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega ***ja liikmesriikide põhiseadusega***.

Or. en

Muudatusettepanek 2597
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artiklis 47 osutatud otsingu- ja päästeoperatsioonidega seotud solidaarsusmeetmete kava koostamise tüüpvorm	***välja jäetud***
—Osalev liikmesriik: ……	
— Viitenumber:…. (Rev)[1]	
— Esitamise kuupäev:…	
[...]	
[...]	
_____	
[1] Esitada viide korrigeerimisele (revision), kui solidaarsusmeetmeid solidaarsusfoorumi käigus korrigeeriti.	

Or. fr

Muudatusettepanek 2598
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artiklis 47 osutatud otsingu- ja päästeoperatsioonidega seotud solidaarsusmeetmete kava koostamise	***välja jäetud***

tüüpvorm

— Osalev liikmesriik: ……

— Viitenumber: ……. (Rev)[1] .....

— Esitamise kuupäev:…

[...]

[...]

_____

[1] Esitada viide korrigeerimisele (revision), kui solidaarsusmeetmeid solidaarsusfoorumi käigus korrigeeriti.

Or. en

Muudatusettepanek 2599
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – alapealkiri 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artiklis 47 osutatud otsingu- ja päästeoperatsioonidega seotud solidaarsusmeetmete kava koostamise tüüpvorm	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 2600
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – taane 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
— Viitenumber: (Rev)[1] …..	— Viitenumber: (Rev)[1] …..
_____	_____
[1] Esitada viide korrigeerimisele (revision), kui ***solidaarsusmeetmeid solidaarsusfoorumi*** käigus korrigeeriti.	[1] Esitada viide korrigeerimisele (revision), kui ***vabatahtlikke meetmeid vabatahtliku toetuse foorumi*** käigus korrigeeriti.

Or. en

Muudatusettepanek 2601
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artiklis 50 osutatud solidaarsusmeetmete kava koostamise tüüpvorm	***välja jäetud***
— Toetatav liikmesriik: ……	
— Osalev liikmesriik: ……	
— Viitenumber: ……. (Rev)[2] …..	
— Esitamise kuupäev:…	
[...]	
Täita üksnes juhul, kui rändesurve aruandes tehakse kindlaks vajadus selliste meetmete järele artikli 49 lõike 3 punkti b alapunkti iii kohaselt:	
[...]	
[...]	
_____	
[2] Esitada viide korrigeerimisele (revision), kui solidaarsusmeetmeid solidaarsusfoorumi käigus korrigeeriti.	

Or. en

Muudatusettepanek 2602
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – alamrubriik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artiklis 50 osutatud ***solidaarsusmeetmete*** kava koostamise tüüpvorm	Artiklis 50 osutatud ***vabatahtlike meetmete*** kava koostamise tüüpvorm

Or. en

Muudatusettepanek 2603
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – taane 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
— Viitenumber: ……. (Rev)[2] …..	— Viitenumber: ……. (Rev)[2] …..
[2] Esitada viide korrigeerimisele (revision), kui ***solidaarsusmeetmeid solidaarsusfoorumi*** käigus korrigeeriti.	[2] Esitada viide korrigeerimisele (revision), kui ***vabatahtlikke meetmeid vabatahtliku toetuse foorumi*** käigus korrigeeriti.

Or. en

Muudatusettepanek 2604
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – punkt 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Määruse artikli ***52*** kohase jaotuskvoodi valem	Määruse artikli ***54*** kohase jaotuskvoodi valem

Or. en

Muudatusettepanek 2605
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – punkt 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Rahvaarvu $\boldsymbol{mõju_{LR}}$[4]	***a)*** Rahvaarvu ***suurus (40 % osatähtsus)***

_____

*[4] **Kahe liikmesriigi puhul oleneb osalemine asjaomastes protokollides ja muudes instrumentides sätestatud õiguste kasutamisest.***

Or. en

Muudatusettepanek 2606
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – punkt 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Rahvaarvu mõju$_{LR}$ [4]	Rahvaarvu mõju$_{LR}$ [4]
_____	_____
[4] ***Kahe*** liikmesriigi puhul oleneb osalemine asjaomastes protokollides ja muudes instrumentides sätestatud õiguste kasutamisest.	[4] ***Mõne*** liikmesriigi puhul oleneb osalemine asjaomastes protokollides ja muudes instrumentides sätestatud õiguste kasutamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 2607
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – punkt 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
SKP mõju$_{LR}$ [5]	***Kolmandas riigis sündinud elanikkonna osakaalu pöördväärtus$_{LR}$*** [5]
_____	_____
[5] Kahe liikmesriigi puhul oleneb osalemine asjaomastes protokollides ja muudes instrumentides sätestatud õiguste kasutamisest.	[5] Kahe liikmesriigi puhul oleneb osalemine asjaomastes protokollides ja muudes instrumentides sätestatud õiguste kasutamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 2608
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – punkt 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
SKP ***mõju$_{LR}$*** [5]	***b) kogu*** SKP ***(40 % osatähtsus)*** [5]
[5] Kahe liikmesriigi puhul oleneb osalemine asjaomastes protokollides ja muudes instrumentides sätestatud õiguste kasutamisest.	[5] Kahe liikmesriigi puhul oleneb osalemine asjaomastes protokollides ja muudes instrumentides sätestatud õiguste kasutamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 2609
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – punkt 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	c) töötuse määr (20 % osatähtsus)

Or. en

Muudatusettepanek 2610
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – punkt 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kvoot$_{LR}$ = 50 % rahvaarvu mõju$_{LR}$ + 50 ***% SKP mõju$_{LR}$***	Kvoot$_{LR}$ = 50 % rahvaarvu mõju$_{LR}$ + 50 ***%kolmandas riigis sündinud elanikkonna osakaalu pöördväärtus$_{LR}$***

Or. en

Muudatusettepanek 2611
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artiklis 54 osutatud solidaarsustoe kavas osalemise tüüpvorm	***välja jäetud***
— Toetatav liikmesriik: …….	
— Osalev liikmesriik: ……	
— Viitenumber: …….	
— Esitamise kuupäev:…	
[...]	

Or. en

Muudatusettepanek 2612
Charlie Weimers

Ettepanek võtta vastu määrus
IV lisa – alamrubriik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artiklis 54 osutatud ***solidaarsustoe*** kavas osalemise tüüpvorm	Artiklis 54 osutatud ***vabatahtliku toe*** kavas osalemise tüüpvorm

Or. en